

Legislation

English edition

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

.....

II *Acts whose publication is not obligatory*

EUROPEAN ECONOMIC AREA

The EEA Joint Committee

- ★ Decision of the EEA Joint Committee No 1/98 of 30 January 1998 amending Annex IX (Financial services) and Annex XIX (Consumer protection) to the EEA Agreement 1
- ★ Decision of the EEA Joint Committee No 2/98 of 30 January 1998 amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement 3
- ★ Decision of the EEA Joint Committee No 3/98 of 30 January 1998 amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement 5
- ★ Decision of the EEA Joint Committee No 4/98 of 30 January 1998 amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement 6
- ★ Decision of the EEA Joint Committee No 5/98 of 30 January 1998 amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement 7
- ★ Decision of the EEA Joint Committee No 6/98 of 30 January 1998 amending Annex VII (Mutual recognition of professional qualifications) to the EEA Agreement 8
- ★ Decision of the EEA Joint Committee No 7/98 of 6 March 1998 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) and Annex IV (Energy) to the EEA Agreement 10

★ Decision of the EEA Joint Committee No 8/98 of 6 March 1998 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	12
★ Decision of the EEA Joint Committee No 9/98 of 6 March 1998 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	13
★ Decision of the EEA Joint Committee No 10/98 of 6 March 1998 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	14
★ Decision of the EEA Joint Committee No 11/98 of 6 March 1998 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	16
★ Decision of the EEA Joint Committee No 12/98 of 6 March 1998 amending Annex IX (Financial services) to the EEA Agreement	17
★ Decision of the EEA Joint Committee No 13/98 of 6 March 1998 amending Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields outside the four freedoms	18
★ Decision of the EEA Joint Committee No 14/98 of 6 March 1998 amending Annex XVIII (Health and safety at work, labour law, and equal treatment for men and women) to the EEA Agreement	20
★ Decision of the EEA Joint Committee No 15/98 of 6 March 1998 amending Annex XIX (Consumer protection) to the EEA Agreement	22
★ Decision of the EEA Joint Committee No 16/98 of 6 March 1998 amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement	23
★ Decision of the EEA Joint Committee No 17/98 of 6 March 1998 amending Annex XXI (Statistics) to the EEA Agreement	24
★ Decision of the EEA Joint Committee No 18/98 of 6 March 1998 amending Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields outside the four freedoms	31
★ Decision of the EEA Joint Committee No 19/98 of 6 March 1998 amending Annex XV (State aid) to the EEA Agreement	33
★ Decision of the EEA Joint Committee No 20/98 of 6 March 1998 amending Annex XV (State aid) to the EEA Agreement	35

II

(Acts whose publication is not obligatory)

EUROPEAN ECONOMIC AREA

THE EEA JOINT COMMITTEE

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 1/98

of 30 January 1998

amending Annex IX (Financial services) and Annex XIX (Consumer protection) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex IX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 53/96⁽¹⁾;

Whereas Annex XIX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 34/96⁽²⁾;

Whereas Directive 97/5/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 1997 on cross-border credit transfers⁽³⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Directive 97/5/EC is also to apply to cross-border credit transfers in the currencies of Liechtenstein, Iceland and Norway;

Whereas Directive 97/5/EC is to be incorporated into Annex IX and to be listed, for purposes of information only, in Annex XIX to the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 16 (European Parliament and Council Directive 95/26/EC) in Annex IX to the Agreement:

'16a. 397 L 0005: Directive 97/5/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 1997 on cross-border credit transfers (OJ L 43, 14.2.1997, p. 25).

⁽¹⁾ OJ L 21, 23.1.1997, p. 8.

⁽²⁾ OJ L 237, 19.9.1996, p. 41.

⁽³⁾ OJ L 43, 14.2.1997, p. 25.

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) in Article 1, the words “currencies of the Member States” shall be replaced by “currencies of the Member States and of the EFTA States”;
- (b) Article 2(c) shall be replaced by the following:
 - “financial institution” means:
 - credit institutions as defined in the first indent of Article 1 of Directive 77/780/EEC,
 - insurance undertakings as defined in Article 1(a) of Directive 92/49/EEC,
 - assurance undertakings as defined in Article 1(a) of Directive 92/96/EEC,
 - UCITS as defined in Article 1(2) of Directive 85/611/EEC,
 - investment firms as defined in Article 1(2) of Directive 93/22/EEC,
 - other undertakings the activities of which are similar to those of the undertakings referred to in the previous indents or the principal activity of which is to acquire holdings of financial assets or to transform financial claims.”

Article 2

The following shall be inserted after point 7b (Directive 94/47/EC of the European Parliament and of the Council) in Annex XIX to the Agreement:

‘7c. 397 L 0005: Directive 97/5/EC of the European Parliament and of the Council(*) of 27 January 1997 on cross-border credit transfers (OJ L 43, 14.2.1997, p. 25).

(*) Listed here for purposes of information only. For application, see Annex IX.’

Article 3

The texts of Directive 97/5/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 February 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 January 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 2/98

of 30 January 1998

amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 33/97⁽¹⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1056/97 of 11 June 1997 adapting to technical progress Council Regulation (EEC) No 3821/85 on recording equipment in road transport⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Annex XIII needs to be adjusted as a consequence of the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

In point 21 (Council Regulation (EEC) No 3821/85) in Annex XIII to the Agreement,

(a) the following indent shall be added:

‘— 397 R 1056: Commission Regulation (EC) No 1056/97 of 11 June 1997 (OJ L 154, 12.6.1997, p. 21).’;

(b) adaptation (a) as well as the introductory sentence thereto shall be deleted.

Article 2

The texts of Regulation (EC) No 1056/97 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee. It shall apply from 1 January 1996.

⁽¹⁾ OJ L 270, 2.10.1997, p. 19.

⁽²⁾ OJ L 154, 12.6.1997, p. 21.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 January 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 3/98

of 30 January 1998

amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 8/97⁽¹⁾;

Whereas Council Directive 97/26/EC of 2 June 1997 amending Directive 91/439/EEC on driving licences⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 24a (Council Directive 91/439/EEC) in Annex XIII to the Agreement:

‘— 397 L 0026: Council Directive 97/26/EC of 2 June 1997 (OJ L 150, 7.6.1997, p. 41).’

Article 2

The texts of Directive 97/26/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 January 1998.

For the EEA Joint Committee

The President

F. BARBASO

⁽¹⁾ OJ L 182, 10.7.1997, p. 37.

⁽²⁾ OJ L 150, 7.6.1997, p. 41.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 4/98

of 30 January 1998

amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 10/97⁽¹⁾;

Whereas Commission Directive 97/34/EC of 6 June 1997 amending Council Directive 93/75/EEC concerning minimum requirements for vessels bound for or leaving Community ports and carrying dangerous or polluting goods⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 55a (Council Directive 93/75/EEC) in Annex XIII to the Agreement:

— 397 L 0034: Commission Directive 97/34/EC of 6 June 1997 (OJ L 158, 17.6.1997, p. 40), as corrected by OJ L 162, 19.6.1997, p. 56.'

Article 2

The texts of Directive 97/34/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 January 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

⁽¹⁾ OJ L 182, 10.7.1997, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 158, 17.6.1997, p. 40.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 5/98

of 30 January 1998

amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 21/96⁽¹⁾;

Whereas Council Resolution of 17 June 1997 on the development of telematics in road transport, in particular with respect to electronic fee collection⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be added after point 86 (Council Resolution 95/C 264/01) in Annex XIII to the Agreement:

- '87. 397 Y 0625(01): Council Resolution 97/C 194/03 of 17 June 1997 on the development of telematics in road transport, in particular with respect to electronic fee collection (OJ C 194, 25.6.1997, p. 5).'

Article 2

The texts of Resolution 97/C 194/03 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 February 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 January 1998.

For the EEA Joint Committee

The President

F. BARBASO

⁽¹⁾ OJ L 124, 23.5.1996, p. 29.

⁽²⁾ OJ C 194, 25.6.1997, p. 5.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 6/98

of 30 January 1998

amending Annex VII (Mutual recognition of professional qualifications) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex VII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 22/97⁽¹⁾;

Whereas Commission Directive 97/38/EC of 20 June 1997 amending Annex C to Council Directive 92/51/EEC on a second general system for the recognition of professional education and training to supplement Council Directive 89/48/EEC⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 1a (Council Directive 92/51/EEC) in Annex VII to the Agreement:

‘— 397 L 0038: Commission Directive 97/38/EC of 20 June 1997 (OJ L 184, 12.7.1997, p. 31).’

Article 2

At the end of adaptation (c) to point 1a (Council Directive 92/51/EEC) in Annex VII to the Agreement, the words 'as amended by Commission Directive 97/38/EC' shall be added.

Article 3

The texts of Directive 97/38/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 February 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

⁽¹⁾ OJ L 242, 4.9.1997, p. 69.

⁽²⁾ OJ L 184, 12.7.1997, p. 31.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 January 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 7/98

of 6 March 1998

amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) and Annex IV (Energy) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 87/97⁽¹⁾;

Whereas Annex IV to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 87/97⁽²⁾;

Whereas Commission Directive 96/89/EC of 17 December 1996 amending Directive 95/12/EC implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines⁽³⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following shall be added in point 4b (Commission Directive 95/12/EC) of Chapter IV of Annex II to the Agreement:

‘, as amended by:

- 396 L 0089: Commission Directive 96/89/EC of 17 December 1996 (OJ L 338, 28.12.1996, p. 85).’

Article 2

The following shall be added in point 11b (Commission Directive 95/12/EC) of Annex IV to the Agreement:

‘, as amended by:

- 396 L 0089: Commission Directive 96/89/EC of 17 December 1996 (OJ L 338, 28.12.1996, p. 85).’

Article 3

The texts of Directive 96/89/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 4

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

⁽¹⁾ OJ L 193, 9.7.1998, p. 41.

⁽²⁾ OJ L 193, 9.7.1998, p. 41.

⁽³⁾ OJ L 338, 28.12.1996, p. 85.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 8/98

of 6 March 1998

amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 92/97⁽¹⁾;

Whereas Commission Directive 96/55/EC of 4 September 1996 adapting to technical progress for the second time Annex I to Council Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (chlorinated solvents)⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following shall be added in point 4 (Council Directive 76/769/EEC) of Chapter XV of Annex II to the Agreement:

‘— 396 L 0055: Commission Directive 96/55/EC of 4 September 1996 (OJ L 231, 12.9.1996, p. 20).’

Article 2

The texts of Directive 96/55/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

⁽¹⁾ OJ L 193, 9.7.1998, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 231, 12.9.1996, p. 20.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 9/98

of 6 March 1998

amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 92/97⁽¹⁾;

Whereas Commission Directive 97/10/EC of 26 February 1997 adapting to technical progress for the third time Annex I to Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (CMRs)⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 4 (Council Directive 76/769/EEC) in Chapter XV of Annex II to the Agreement:

‘— 397 L 0010: Commission Directive 97/10/EC of 26 February 1997 (OJ L 68, 8.3.1997, p. 24).’

Article 2

The texts of Directive 97/10/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

⁽¹⁾ OJ L 193, 9.7.1998, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 68, 8.3.1997, p. 24.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 10/98

of 6 March 1998

amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 92/97⁽¹⁾;

Whereas Commission Directive 96/65/EC of 11 October 1996 adapting to technical progress for the fourth time Council Directive 88/379/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the classification, packaging and labelling of dangerous preparations and modifying Directive 91/442/EC on dangerous preparations the packaging of which must be fitted with child-resistant fastenings⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The following indent shall be added in point 10 (Council Directive 88/379/EEC) in Chapter XV of Annex II to the Agreement:

‘— 396 L 0065: Commission Directive 96/65/EC of 11 October 1996 (OJ L 265, 18.10.1996, p. 15).’

2. The following indent shall be added in point 12b (Commission Directive 91/442/EEC) in Chapter XV of Annex II to the Agreement:

‘, as amended by:

— 396 L 0065: Commission Directive 96/65/EC of 11 October 1996 (OJ L 265, 18.10.1996, p. 15).’

Article 2

The texts of Directive 96/65/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

⁽¹⁾ OJ L 193, 9.7.1998, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 265, 18.10.1996, p. 15.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee

The President

F. BARBASO

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 11/98

of 6 March 1998

amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 92/97⁽¹⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1492/96 of 26 July 1996 amending Annex II and Annex III to Council Regulation (EEC) No 2455/92 concerning the export and import of certain dangerous chemicals⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 12c (Council Regulation (EEC) No 2455/92) in Chapter XV of Annex II to the Agreement:

‘— **396 R 1492:** Commission Regulation (EC) No 1492/96 of 26 July 1996 (OJ L 189, 30.7.1996, p. 19).’

Article 2

The texts of Regulation (EC) No 1492/96 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

⁽¹⁾ OJ L 193, 9.7.1998, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 189, 30.7.1996, p. 19.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 12/98

of 6 March 1998

amending Annex IX (Financial services) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex IX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 1/98⁽¹⁾;

Whereas Directive 97/9/EC of the European Parliament and of the Council of 3 March 1997 on investor-compensation schemes⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 30b (Council Directive 93/22/EC) in Annex IX to the Agreement:

'30c. 397 L 0009: Directive 97/9/EC of the European Parliament and of the Council of 3 March 1997 on investor-compensation schemes (OJ L 84, 26.3.1997, p. 22).'

Article 2

The texts of Directive 97/9/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

⁽¹⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽²⁾ OJ L 84, 26.3.1997, p. 22.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 13/98

of 6 March 1998

amending Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields outside the four freedoms

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Articles 86 and 98 thereof,

Whereas Protocol 31 to the Agreement was last amended by Decision of the EEA Joint Committee No 98/97⁽¹⁾;

Whereas it is appropriate to extend the cooperation of the Contracting Parties to the Agreement to include a programme of Community action on health monitoring within the framework for action in the field of public health (1997 to 2001) (Decision No 1400/97/EC of the European Parliament and of the Council)⁽²⁾;

Whereas Protocol 31 to the Agreement should therefore be amended in order to allow for this extended cooperation to take place from 1 January 1998,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in paragraph 1 of Article 16 of Protocol 31 to the Agreement:

— 397 D 1400: Decision No 1400/97/EC of the European Parliament and of the Council of 30 June 1997 adopting a programme of Community action on health monitoring within the framework for action in the field of public health (1997 to 2001) (OJ L 193, 22.7.1997, p. 1).'

Article 2

Paragraph 2 of Article 16 of Protocol 31 shall be replaced by the following:

'2. The EFTA States shall participate in the Community programmes and actions referred to in the first three indents of paragraph 1 as from 1 January 1996, in the programme referred to in the fourth indent as from 1 January 1997 and in the programme referred to in the fifth indent as from 1 January 1998.'

⁽¹⁾ OJ L 193, 9.7.1998, p. 55.

⁽²⁾ OJ L 193, 22.7.1997, p. 1.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee. It shall apply from 1 January 1998.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee

The President

F. BARBASO

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 14/98

of 6 March 1998

amending Annex XVIII (Health and safety at work, labour law, and equal treatment for men and women) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement' and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XVIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 35/97⁽¹⁾;

Whereas Council Directive 96/97/EC of 20 December 1996 amending Directive 86/378/EEC on the implementation of the principle of equal treatment for men and women in occupational social security schemes⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 20 (Council Directive 86/378/EEC) in Annex XVIII to the Agreement:

‘, as amended by:

— 396 L 0097: Council Directive 96/97/EC of 20 December 1996 (OJ L 46, 17.2.1997, p. 20).’

Article 2

The texts of Directive 96/97/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

⁽¹⁾ OJ L 270, 2.10.1997, p. 23.

⁽²⁾ OJ L 46, 17.2.1997, p. 20.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 15/98

of 6 March 1998

amending Annex XIX (Consumer protection) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 34/96⁽¹⁾;

Whereas Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council of 20 May 1997 on the protection of consumers in respect of distance contracts⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 3 (Council Directive 85/577/EEC) in Annex XIX to the Agreement:

- '3a. 397 L 0007: Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council of 20 May 1997 on the protection of consumers in respect of distance contracts (OJ L 144, 4.6.1997, p. 19).'

Article 2

The texts of Directive 97/7/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

⁽¹⁾ OJ OJ L 237, 19.9.1996, p. 41.

⁽²⁾ OJ L 144, 4.6.1997, p. 19.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 16/98

of 6 March 1998

amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 97/97⁽¹⁾;

Whereas Commission Decision 97/283/EC of 21 April 1997 on harmonised measurement methods to determine the mass concentration of dioxins and furans in atmospheric emissions in accordance with Article 7(2) of Directive 94/67/EC on the incineration of hazardous waste⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 21b (Council Directive 94/67/EC) in Annex XX to the Agreement:

- '21c. **397 D 0283:** Commission Decision 97/283/EC of 21 April 1997 on harmonised measurement methods to determine the mass concentration of dioxins and furans in atmospheric emissions in accordance with Article 7(2) of Directive 94/67/EC on the incineration of hazardous waste (OJ L 113, 30.4.1997, p. 11).'

Article 2

The texts of Decision 97/283/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO

⁽¹⁾ OJ L 193, 9.7.1998, p. 53.

⁽²⁾ OJ L 113, 30.4.1997, p. 11.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 17/98

of 6 March 1998

amending Annex XXI (Statistics) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XXI to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 7/94⁽¹⁾;

Whereas it has become necessary, in order to maintain the homogeneity of the Agreement in the area of statistics and in order to ensure the production and dissemination of coherent and comparable statistical information for describing and monitoring all relevant economic, social and environmental aspects of the European Economic Area, to incorporate into Annex XXI to the Agreement a number of legal acts adopted by the European Community during the time which has passed since the last amendments were made to Annex XXI,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Annex XXI to the Agreement shall be amended as specified in the Annex to this Decision.

Article 2

The texts of Council Directive 95/64/EC, Euratom⁽²⁾, Council Directive 95/57/EC⁽³⁾, Council Regulation (EC) No 1172/95⁽⁴⁾, Commission Regulation (EC) No 68/96⁽⁵⁾, Commission Regulation (EC) No 840/96⁽⁶⁾, Council Regulation (EC) No 2744/95⁽⁷⁾, Council Regulation (EC) No 2494/95⁽⁸⁾, Commission Decision 96/14/EC⁽⁹⁾, Commission Decision 96/170/EC⁽¹⁰⁾, Council Regulation (EC) No 959/93⁽¹¹⁾, Council Regulation (EC) No 2597/95⁽¹²⁾ and Council Regulation (EC) No 788/96⁽¹³⁾ in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

⁽¹⁾ OJ L 160, 28.6.1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 320, 30.12.1995, p. 25.

⁽³⁾ OJ L 291, 6.12.1995, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ L 118, 25.5.1995, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ L 14, 19.1.1996, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ L 114, 8.5.1996, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ L 287, 30.11.1995, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ L 257, 27.10.1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ L 4, 6.1.1996, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ L 47, 24.2.1996, p. 23.

⁽¹¹⁾ OJ L 98, 24.4.1993, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ L 270, 13.11.1995, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ L 108, 1.5.1996, p. 1.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998 provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee

The President

F. BARBASO

ANNEX

Annex XXI (Statistics) to the EEA Agreement shall be amended as specified below.

A. TRANSPORT STATISTICS

The heading 'Transport statistics' shall be replaced by the heading 'Transport and tourism statistics'. Under this heading the following new points shall be inserted after point 7a (Council Decision 93/704/EC):

- 7b. 395 L 0064: Council Directive 95/64/EC of 8 December 1995 on statistical return in respect of carriage of goods and passengers by sea (OJ L 320, 30.12.1995, p. 25).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) in Article 10(2) the following indent shall be added after "— data relating to the nationality of the maritime transport operator":

— handling of and reporting from small ports (not selected ports);

- (b) in Annex V the following shall be added after the entry of French Antarctic Territory:

0281 Norway

0282 Norway (NIS), Norwegian International Shipping register.

- 7c. 395 L 0057: Council Directive 95/57/EC of 23 November 1995 on the collection of statistical information in the field of tourism (OJ L 291, 6.12.1995, p. 32).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) the EFTA States shall not be bound by the regional breakdown of the data specified by Article 6;

- (b) Liechtenstein is exempted from collecting the data as required by this Directive in part C of the Annex thereto.'

B. FOREIGN AND COMMUNITY INTERNAL TRADE STATISTICS

1. The heading 'Foreign and Community internal trade statistics' shall be replaced by the heading 'Foreign trade statistics'.

2. Point 8 shall be replaced by the following:

8. 395 R 1172: Council Regulation (EC) No 1172/95 of 22 May 1995 on the statistics relating to the trading of goods by the Community and its Member States with non-member countries (OJ L 118, 25.5.1995, p. 10).

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) in Articles 1 and 2 "non-member countries" shall be understood as meaning all countries other than the reporting country;

- (b) the text of Article 3 shall be replaced by the following:

"1. The statistical territory of the EEA shall, in principle, comprise the customs territories of the Contracting Parties. The Contracting Parties shall define their statistical territories accordingly.

2. The statistical territory of the Community shall comprise the customs territory as defined in Article 3 of Regulation (EEC) No 2913/92.

3. For the EFTA States the statistical territory shall comprise the customs territory. However, for Norway, the Svalbard Archipelago and the Jan Mayen Island shall be included in the statistical territory."

- (c) the classification referred to in Article 8(2) shall be made at least down to the first six digits;

- (d) Article 10(1)(h) shall not apply.'

3. Point 9 shall be replaced by the following:

- ‘9. **396 R 0068:** Commission Regulation (EC) No 68/96 of 18 January 1996 on the country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States (OJ L 14, 19.1.1996, p. 6).’

4. Point 10 shall be replaced by the following:

- ‘10. **396 R 0840:** Commission Regulation (EC) No 840/96 of 7 May 1996 laying down certain provisions for the implementation of Council Regulation (EC) No 1172/95 as regards statistics on external trade (OJ L 114, 8.5.1996, p. 7).

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) the reference to Regulation (EC) No 2454/96 in Article 6(1) is not applicable;
- (b) the following new subparagraph shall be added to Article 7(1)(a):
“For the EFTA States ‘country of origin’ shall be taken to mean the country in which the goods originated within the meaning of the respective national rules of origin.”;
- (c) the following new subparagraph shall be added to Article 9(2):
“For the EFTA States ‘the customs value’ shall be defined within the respective national rules.”;
- (d) Article 11(2) is not applicable;
- (e) Section 2 (Articles 16 to 19) is not applicable.’

5. The texts of the following points shall be deleted:

- point 11 (Commission Regulation (EEC) No 3345/80),
- point 12 (Commission Regulation (EEC) No 200/83),
- point 13 (Commission Regulation (EEC) No 3367/87),
- point 14 (Commission Regulation (EEC) No 3522/87),
- point 15 (Commission Regulation (EEC) No 3678/87), and
- point 16 (Commission Regulation (EEC) No 455/88).

C. DEMOGRAPHICAL AND SOCIAL STATISTICS

The following new point shall be inserted after point 18a (Council Regulation (EEC) No 3711/91):

- ‘18b. **395 R 2744:** Council Regulation (EC) No 2744/95 of 27 November 1995 on statistics on the structure and distribution of earnings (OJ L 287, 30.11.1995, p. 3).

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) in the Annex the following shall be added under “I. Exceptions to the reference period”, after “2. For Austria”:
 - “3. For Iceland: the financial year of 1997 on the condition of providing estimates for the reference year 1996;
 - 4. For Norway: the financial year of 1996 and a corresponding representative month.”;
- (b) in the Annex the following shall be added under “II. Exceptions to the scope of the survey”, after “3. For Ireland”:
 - “4. For Iceland: sections H, J and K;
 - 5. For Norway: section H.”;
- (c) the EFTA States shall not be bound by the regional breakdown of the data required by Articles 5.1 and 7;
- (d) Liechtenstein shall be exempted from collecting the data required by this Regulation.’

D. NATIONAL ACCOUNTS GDP

The heading 'National accounts GDP' shall be replaced by the heading 'Economic statistics'. Under this heading the following new point shall be inserted after point 19 (Council Directive 89/130/EEC, Euratom):

- '19a. 395 R 2494: Council Regulation (EC) No 2494/95 of 23 October 1995 concerning harmonised indices of consumer prices (OJ L 257, 27.10.1995, p 1).

For the EFTA States the Regulation applies to the harmonisation of consumer price indices for international comparisons. It is not relevant as regards the explicit purposes of calculating harmonised CPIs in the context of economic and monetary union.

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Article 2c, as well as references to MUICP in Articles 8(1) and 11, are not applicable;
- (b) Article 5(1)(a) is not applicable;
- (c) Article 5(2) is not applicable;
- (d) the consultation of the EMI as specified in Article 5(3) is not applicable;
- (e) Liechtenstein shall be exempted from collecting the data required by this Regulation.'

E. AGRICULTURAL STATISTICS

1. In point 23 (Council Regulation (EEC) No 571/88) the second indent (Commission Decision 93/156/EEC) shall be replaced by the following:

— 396 D 0014: Commission Decision 96/14/EC of 19 December 1995 (OJ L 4, 6.1.1996, p. 14); with the following entries added in Article 2, after Sweden:

Iceland 30 November 1996

Norway 30 November 1996

— 396 D 0170: Commission Decision 96/170/EC of 15 February 1996 (OJ L 47, 24.2.1996, p. 23).'

2. In point 23 (Council Regulation (EEC) No 571/88) adaptation (c) shall be replaced by the following:

'Article 8(2), the reference to "Decision 83/461/EEC, as amended by Decisions 85/622/EEC and 85/643/EEC" shall be replaced by a reference to "Decision 89/65/EEC and Decision 96/170/EC". Two new footnotes shall be added at the bottom of the page: "OJ L 391, 30.12.1989, p. 1" and "OJ L 47, 24.2.1996, p. 23".'

3. In point 23 (Council Regulation (EEC) No 571/88) adaptation (e) shall be replaced by the following:

'(e) In Annex I of Commission Decision 96/170/EC appropriate footnotes shall be added marking the following variables as optional for the indicated countries:

B.02: Optional for Iceland.

C.03: Optional for Iceland.

D.14(a): Optional for Iceland and Norway.

D.14(b): Optional for Iceland and Norway.

D.16: Optional for Iceland and Norway.

E: Optional for Iceland and Norway.

G.05: Optional for Iceland and Norway.

G.06: Optional for Iceland and Norway.

G.07: Optional for Iceland and Norway.

I.01: Optional for Norway.

- I.02: Optional for Norway.
- I.07(b): Information on capacity is optional for Iceland and Norway.
- I.08: Optional for Iceland and Norway.
- J.03: Optional for Iceland.
- J.04: Optional for Iceland.
- J.11: Breakdown on piglets, breeding sows and other pigs optional for Iceland.
- J.12: Breakdown on piglets, breeding sows and other pigs optional for Iceland.
- J.13: Breakdown on piglets, breeding sows and other pigs optional for Iceland.
- J.16: Optional for Iceland and Norway.
- J.17: Optional for Iceland and Norway.
- K: Optional for Iceland.
- L: Iceland is allowed to provide the variables of the table on a higher aggregation level.

4. The following new point shall be inserted after point 24 (Council Regulation (EEC) No 837/90):

- 24a. **393 R 0959:** Council Regulation (EC) No 959/93 of 5 April 1993 concerning statistical information to be supplied by Member States on crop products other than cereals (OJ L 98, 24.4.1993, p. 1).

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) in Annex VI, the following shall be added after the entry for the United Kingdom:

“Iceland: —
Norway: —”;

- (b) in Annex VIII, the following shall be added after the United Kingdom entry:

“Cronos code	Main area or recorded area by crop	IS	N
1300	B. Dried pulses	—	—
1320	Field peas	—	—
1311	Other peas	—	—
1335	Broad and field beans (including 1338)	—	—
1331	Kidney beans	—	—
1343	Lupins	—	—
1341			
1342	Other dried pulses	—	—
1349			
1350	C. Root crops	•	•
1360	Potatoes	•	•
1370	Sugar beet	—	—
1381	Fodder beet	—	—
1382	Other root crops	—	m
1400	D. Industrial crops	•	•
1420	Rape and turnip rape	m	•
1430	Sunflower seed	—	—
1470	Soya beans	—	—
1460 and 1520	Fibre flax and linseed	—	—

Cronos code	Main area or recorded area by crop	IS	N
1490 and 1540	Cotton and cotton seed	—	—
1480 (excluding 1490)	Other oil seeds (e.g. poppy, mustard, sesame, etc.)	—	—
1530	Hemp	—	—
1550	Tobacco	—	—
1560	Hops	—	—
1570 to 1571	Other industrial crops	—	—
2600	E. Total fodder (from arable land)	•	•
2610	Green fodder from arable land	•	•
2625	Green maize	—	—
2680	Temporary grasses and grazings	•	•
2612			
2671			
2672	Other green fodder	•	•
2673			
1600 and 2260	F. Fresh vegetables	m	m
3001	G. Flowers and ornamental plants	m	m
3310	H. Areas harvested for seed	m	m
2696	I. Fallow including green manures	m	m”

(c) Liechtenstein shall be exempted from collecting the data required by this Regulation.’

F. FISHERY STATISTICS

The following new points shall be added after point 25b (Council Regulation (EEC) No 2018/93):

- ‘25c. **395 R 2597:** Council Regulation (EC) No 2597/95 of 23 October 1995 on the submission of nominal catch statistics by Member States fishing in certain areas other than those of the North Atlantic (OJ L 270, 13.11.1995, p. 1).
- 25d. **396 R 0788:** Council Regulation (EC) No 788/96 of 22 April 1996 on the submission by Member States of statistics on aquaculture production (OJ L 108, 1.5.1996, p. 1).’

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 18/98

of 6 March 1998

amending Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields outside the four freedoms

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Articles 86 and 98 thereof,

Whereas Protocol 31 to the Agreement was last amended by Decision of the EEA Joint Committee No 98/97⁽¹⁾;

Whereas Protocol 31 to the Agreement should be amended in order to improve mutual aid within the European Economic Area in the event of natural or technological disaster and strengthen cooperation in the field of civil protection,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following two paragraphs shall be added in Article 10 (Civil protection) of Protocol 31 to the Agreement:

'3. The Contracting Parties shall seek to strengthen cooperation with a view to improving mutual aid within the European Economic Area in the event of natural or technological disaster in the framework of Community activities which may result from the following Community act:

— 491 Y 0727(01): Resolution 91/C 198/01 of the Council and the representatives of the Governments of the Member States, meeting with the Council of 8 July 1991, on improving mutual aid between Member States in the event of natural or technological disaster (OJ C 198, 27.7.1991, p. 1).

4. The Contracting Parties shall seek in particular to strengthen cooperation in the framework of Community activities which may result from the following Community act:

— 494 Y 1110(01): Resolution 94/C 313/01 of the Council and the representatives of the Governments of the Member States, meeting with the Council of 31 October 1994, on strengthening Community cooperation on civil protection (OJ C 313, 10.11.1994, p. 1).'

Article 2

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

⁽¹⁾ OJ L 193, 9.7.1998, p. 55.

Article 3

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee

The President

F. BARBASO

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 19/98

of 6 March 1998

amending Annex XV (State aid) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XV to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 85/97⁽¹⁾;

Whereas the Council of the European Union has adopted Regulation (EC) No 2600/97 of 19 December 1997 amending Regulation (EC) No 3094/95 on aid to shipbuilding⁽²⁾ incorporating its obligations under the OECD Agreement respecting normal competitive conditions in the commercial shipbuilding and repair industry;

Whereas adaptation (t) to point 1b (Council Directive 90/684/EEC) of Annex XV to the Agreement should be deleted due to the incorporation into the EEA Agreement of Council Regulation (EC) No 3094/95⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1904/96⁽⁴⁾, by Decision of the EEA Joint Committee No 85/97 of 12 November 1997;

Whereas Council Regulation (EC) No 2600/97 of 19 December 1997 amending Regulation (EC) No 3094/95 on aid to shipbuilding is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 1c (Council Regulation (EC) No 3094/95) of Annex XV to the Agreement:

‘— **397 R 2600:** Council Regulation (EC) No 2600/97 of 19 December 1997 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 18).’

Article 2

Adaptation (t) to point 1b (Council Directive 90/684/EEC) of Annex XV to the Agreement shall be deleted.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee. It shall apply from 1 January 1998.

⁽¹⁾ OJ L 160, 4.6.1998, p. 44.

⁽²⁾ OJ L 351, 23.12.1997, p. 18.

⁽³⁾ OJ L 332, 30.12.1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 3.10.1996, p. 5.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee

The President

F. BARBASO

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 20/98

of 6 March 1998

amending Annex XV (State aid) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XV to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 85/97⁽¹⁾;

Whereas the Commission has adopted Commission Decision No 2496/96/ECSC of 18 December 1996 establishing Community rules for State aid to the steel industry⁽²⁾, replacing Commission Decision No 3855/91/ECSC⁽³⁾ establishing Community rules for aid to the steel industry, which expired on 31 December 1996;

Whereas Commission Decision No 3855/91/ECSC was incorporated into the EEA Agreement by EEA Joint Committee Decision No 7/94;

Whereas Decision No 2496/96/ECSC of 18 December 1996 is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Point 1a (Commission Decision No 3855/91/ECSC) of Annex XV to the Agreement shall be replaced by:

- '1a. **396 S 2496:** Commission Decision No 2496/96/ECSC of 18 December 1996 establishing Community rules for State aid to the steel industry (OJ L 338, 28.12.1996, p. 42).

The provisions of the Decision shall for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) the term "Commission" shall read "competent surveillance authority as defined in Article 62 of the EEA Agreement";
- (b) the term "compatible with the common market" shall read "compatible with the functioning of the EEA Agreement";
- (c) in Article 2, the following shall be added: "or, in the case of an EFTA State, Chapter 14 of the Procedural and substantive rules in the field of State aid as adopted by the EFTA Surveillance Authority on 15 May 1996(*)(**)";
- (d) in Article 3, the following shall be added: "or, in the case of an EFTA State, Chapter 15 of the Procedural and substantive rules in the field of State aid, as adopted by the EFTA Surveillance Authority on 19 January 1994(***)", in

⁽¹⁾ OJ L 160, 4.6.1998, p. 44.

⁽²⁾ OJ L 338, 28.12.1996, p. 42.

⁽³⁾ OJ L 362, 31.12.1991, p. 57.

conformity with the criteria for their application to the EC steel industry, and in the similar industry in the EFTA States, outlined in the Annex to this Decision”;

- (e) in the Annex to the Decision the term “Community guidelines on State aid” shall read “the procedural and substantive rules in the field of State aid, as adopted by the EFTA Surveillance Authority on 19 January 1994,”;
- (f) the first sentence of Article 4(1) shall read, “Aid towards the costs of payments to workers of EC steel undertakings, and similar undertakings in the EFTA States, made redundant or accepting early retirement may be deemed compatible with the common market provided that:”;
- (g) in Article 4(1)(c), the following shall be added: “or, in the case of an EFTA State, the aid relative to the payments does not exceed what may be granted to an EC steel undertaking in a similar situation”;
- (h) in Article 6(1), “under the EC Treaty” shall read “under the EC Treaty or the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice”;
- (i) in Article 6(4) and (5), “Article 88 of the ECSC Treaty” shall read “Article 88 of the ECSC Treaty and the corresponding procedure set out in the Agreement between the EFTA States on the establishment of a surveillance authority and a Court of Justice”.

(*) The provisions of point 14.5.3, paragraphs (3) and (4) of the Procedural and substantive rules in the field of State aid, applicable to a research project which is in accordance with the objectives of a specific project or programme undertaken as part of the current Community RTD framework programme, also apply to aid to a research project which is undertaken as part of an ECSC steel RTD project or programme.

(**) OJ L 245, 26.9.1996, p. 20.

(***) OJ L 231, 3.9.1994, p. 1.

Article 2

The texts of Decision No 2496/96/ECSC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 7 March 1998 provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA section of, and in the EEA supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 March 1998.

For the EEA Joint Committee
The President
F. BARBASO